



Генеральная Ассамблея

Семьдесят пятая сессия

92-е пленарное заседание

Среда, 21 июля 2021 года, 11 ч 30 мин
Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель г-н Бозкыр (Турция)

В отсутствие Председателя его место занимает г-н Арриола Рамирес (Парагвай), заместитель Председателя.

Заседание открывается в 11 ч 30 мин.

Пункт 12 повестки дня

Повышение безопасности дорожного движения во всем мире

Проект резолюции (A/75/L.109)

Проект поправки (A/75/L.114)

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): Слово для представления проекта поправки к проекту резолюции A/75/L.109 имеет представитель Соединенного Королевства. Указанный проект поправки содержится в документе A/75/L.114.

Г-н Рид (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Я хотел бы поблагодарить координаторов процесса подготовки проекта резолюции A/75/L.109 — Россию и Кот-д'Ивуар — за проделанную работу. Мы готовы оказать всестороннюю поддержку проведению в 2022 году совещания высокого уровня по вопросу о повышении безопасности дорожного движения во всем мире. Вместе с тем мы вынуждены с сожалением отметить, что положения пункта 12 постановляющей части проекта резолюции противоречат достигнутому в

последнее время консенсусу и являются посягательством на директивные полномочия Генеральной Ассамблеи.

Наше решение представить на рассмотрение проект поправки A/75/L.114, поддержанный делегациями 41 страны, обусловлено имеющимися у нас серьезными опасениями по поводу содержащихся в проекте резолюции формулировок, ограничивающих возможности участия представителей гражданского общества. Оно не должно стать для присутствующих в этом зале делегаций государств-членов чем-то неожиданным, поскольку нам уже в четвертый раз приходится излагать свою позицию по этому вопросу. И всякий раз речь идет об одном и том же. Данный проект поправки не является спорным. Полноценное участие гражданского общества в совещании, о котором идет речь, имеет давнюю историю, и тому есть множество причин. Безопасность дорожного движения представляет собой проблему, в решении которой представителям и организациям гражданского общества на протяжении многих лет отводится исключительно важная роль. Однако в рассматриваемом проекте резолюции содержится формулировка, которая позволит отдельным государствам-членам в одностороннем порядке произвольно блокировать участие в этом совещании представителей любой неправительственной организации из любого региона мира. Цель предлагаемого нами проекта поправки — обеспечить, чтобы голоса этих представителей были услышаны.

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты письменных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-0506, verbatimrecords@un.org). Отчеты с внесенными в них поправками будут переизданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org>).



Я хотел бы отметить в контексте данного проекта поправки три следующих момента. Во-первых, он призван обеспечить возвращение Генеральной Ассамблеи к практике принятия решений на основе консенсуса, применявшейся в процессе утверждения в начале этого года резолюций о порядке проведения соответствующих мероприятий, а именно резолюции 75/260, озаглавленной «Организация совещания высокого уровня по ВИЧ/СПИДу 2021 года», резолюции 75/282, озаглавленной «Противодействие использованию информационно-коммуникационных технологий в преступных целях», и резолюции 75/283, озаглавленной «Порядок проведения, формат и организация совещания высокого уровня Генеральной Ассамблеи, посвященного оценке прогресса, достигнутого в осуществлении Глобального плана действий Организации Объединенных Наций по борьбе с торговлей людьми», а также в рамках принятия аналогичных текстов в прошлом, еще в 2001 году.

Во-вторых, в нем изменена формулировка, использовавшаяся в предыдущих резолюциях по вопросу об обеспечении безопасности дорожного движения, поскольку эта формулировка не позволяла учитывать мнение наших законных партнеров — людей, обладающих реальным опытом в этой области, к мнению которых нам стоило бы прислушаться и которые могут поделиться с нами своими знаниями и опытом.

В-третьих, предлагаемый проект поправки не лишает нас средств проверки или контроля. Он всего лишь предусматривает возвращение полномочий по принятию решений Ассамблее в целом, вместо наделения ими того или иного отдельно взятого государства-члена. Он предоставляет нам возможность принимать коллегиальные решения о том, кого мы можем и будем заслушивать, а кого нет. Он лишает отдельно взятые государства права на цензуру. В этой связи мы призываем все государства-члены проголосовать за него. От вашей поддержки будет зависеть, сможем ли мы в нашей глобальной кампании за обеспечение безопасности дорожного движения опираться на мнение всех соответствующих субъектов в данной области.

Г-жа Сулейман (Бруней-Даруссалам) (*говорит по-английски*): Я имею честь выступить с этим заявлением от имени Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН). Прежде всего мы

хотели бы выразить признательность заместителям постоянных представителей Кот-д'Ивуара и Российской Федерации за проделанную работу и дать высокую оценку их усилиям в качестве координаторов межправительственного процесса, направленного на определение круга ведения и порядка проведения совещания высокого уровня по повышению безопасности дорожного движения во всем мире, являющегося предметом рассмотрения проекта резолюции A/75/L.109, который нам предстоит принять сегодня.

В дорожно-транспортных происшествиях ежегодно гибнет более 1,3 миллиона человек. Еще 20–50 миллионов человек получают несмертельные травмы, причем многие из них вследствие полученных увечий остаются инвалидами. Более половины всех жертв дорожно-транспортных происшествий — это такие уязвимые участники дорожного движения, как пешеходы, велосипедисты и мотоциклисты. Безусловно, дорожно-транспортные происшествия представляют серьезную угрозу для здоровья населения и глобального развития. Поэтому инициатива, направленная на улучшение информированности населения в целях повышения безопасности дорожного движения во всем мире, является весьма актуальной.

АСЕАН преисполнена решимости вносить посильный вклад в оказание Генеральной Ассамблее поддержки в ее усилиях по достижению поставленной в резолюции 74/299 цели сокращения вдвое к 2030 году смертности и травматизма в результате дорожно-транспортных происшествий во всем мире. Усилия, которые прилагает АСЕАН для достижения этой цели, нашли отражение в принятой в 2004 году в Пномпене Министерской декларации АСЕАН по обеспечению безопасности дорожного движения, предусматривавшей создание многоотраслевой рабочей группы АСЕАН по обеспечению безопасности дорожного движения, уполномоченной координировать и контролировать ход осуществления Стратегии и плана действий АСЕАН по обеспечению безопасности дорожного движения на период 2005–2010 годов. Признавая необходимость определения ключевых стратегических направлений деятельности, сосредоточив свои усилия на которых государства — члены АСЕАН могли бы добиться снижения смертности на дорогах на 50 процентов к 2020 году, а также необходимость принятия дополнительных мер в целях снижения прогнозируемого на 2030 год уровня

смертности в результате дорожно-транспортных происшествий в странах АСЕАН, участники двадцать первого совещания министров транспорта государств — членов АСЕАН, которое состоялось 6 ноября 2015 года, приняли Региональную стратегию АСЕАН по обеспечению безопасности дорожного движения. Этот документ послужил основой для разработки и реализации на региональном уровне стратегий по обеспечению безопасности дорожного движения в рамках Десятилетия действий по обеспечению безопасности дорожного движения (2011-2020 годы). Мы также преисполнены решимости укреплять сотрудничество и содействовать налаживанию связей между национальными центрами АСЕАН по обеспечению безопасности дорожного движения. Отмечаем роль Малазийского научно-исследовательского института по проблемам дорожной безопасности, являющегося одним из таких национальных центров, в объединении усилий государств — членов АСЕАН, направленных на обеспечение дорожной безопасности в регионе. В стремлении содействовать решению этой задачи Институт организовал Неделю безопасного дорожного движения АСЕАН под лозунгом «Контролируем скорость», проходившую с 17 по 23 мая 2021 года в рамках выпавшей на нынешний год шестой Глобальной недели обеспечения безопасности дорожного движения под эгидой Организации Объединенных Наций. Кроме того, Институт выступит в роли организатора третьей конференции АСЕАН по вопросам обеспечения безопасности дорожного движения, которая пройдет в сентябре этого года в Малайзии. Цель конференции — содействовать объединению усилий высокопоставленных государственных деятелей, ученых, исследователей, специалистов-практиков, сотрудников правоохранительных органов, представителей академических кругов, а также самых различных государственных и частных организаций региона, которым небезразличны проблемы в области безопасности дорожного движения и то, как они будут решаться в будущем. Она призвана стать одним из ведущих форумов в деле объединения усилий ключевых субъектов в области обеспечения безопасности дорожного движения в регионе Юго-Восточной Азии, а также на международном уровне.

В заключение я хотела бы от имени АСЕАН подтвердить нашу приверженность повышению безопасности дорожного движения во всем мире и выразить надежду на успешное проведение совещания высокого уровня на данную тему в 2022 году.

Г-н Шарма (Индия) (*говорит по-английски*): Индия признательна за предоставленную возможность принять участие в этих прениях по важному вопросу об обеспечении безопасности дорожного движения во всем мире. Мы хотели бы поблагодарить делегации Российской Федерации и Кот-д'Ивуара за их усилия по подготовке и согласованию представленного сегодня на наше рассмотрение проекта резолюции A/75/L.109.

Мы приветствуем решение о созыве в следующем году совещания высокого уровня Генеральной Ассамблеи по вопросу о повышении безопасности дорожного движения во всем мире и рассчитываем на принятие сегодня проекта резолюции, посвященного кругу ведения, порядку проведения и формату этого мероприятия. Мы считаем, что это совещание послужит важной платформой для дальнейшей активизации наших усилий, направленных на повышение безопасности дорожного движения во всем мире, в том числе на оказание развивающимся странам поддержки в укреплении их потенциала, а также финансовой и технической помощи в их работе.

Существует непосредственная и весьма существенная взаимосвязь между усилиями по обеспечению безопасности дорожного движения и деятельностью, направленной на достижение социально-экономического развития, а также на поддержание здоровья населения, что нашло отражение в Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и намеченных в ней целях в области устойчивого развития, в частности целях 3 и 11.

Индия придает большое значение решению проблем в области обеспечения безопасности дорожного движения. Экономический рост Индии, которая является развивающейся страной, зависит в том числе от оперативного принятия мер, направленных на расширение нашей инфраструктуры, включая дорожную сеть. В этой связи мы прекрасно осознаем настоятельную необходимость решения проблемы обеспечения безопасности дорожного движения и смягчения негативных последствий дорожно-транспортных происшествий. Правительство Индии прилагает активные усилия в целях повышения безопасности дорожного движения на основе комплексного подхода. Центральная роль в разработке стратегий обеспечения безопасности дорожного движения отведена в нашей стране министерству дорожного

транспорта и автомобильных дорог. В числе различных уже осуществляемых инициатив в этой области можно отметить предоставление неправительственным организациям (НПО) субсидий на цели реализации программ в области обеспечения безопасности дорожного движения и оказание им поддержки в организации мероприятий, направленных на повышения осведомленности населения о ситуации в данной области, организацию национальной службы оказания помощи пострадавшим в дорожно-транспортных происшествиях, а также создание сети типовых автошкол и школ переподготовки водителей большегрузных транспортных средств. Кроме того, на различных уровнях были учреждены награды за важный вклад в обеспечение безопасности дорожного движения.

В настоящее время Индия занимается реорганизацией и укреплением программы четырех «О» в области безопасности дорожного движения, предусматривающей, в частности, организацию инженерно-технических работ, обеспечение контроля за соблюдением установленных правил, образование и оказание неотложной медицинской помощи. Программа охватывает меры в таких областях, как улучшение и повышение надежности методов дорожного строительства, внедрение более эффективного законодательства, совершенствование стандартов безопасности транспортных средств, профессиональная подготовка водителей, улучшение качества услуг по оказанию травматологической помощи и повышение осведомленности населения. Принятое недавно, в 2019 году, постановление о внесении поправок в закон о транспортных средствах стало важным шагом в направлении улучшения общей обстановки в области обеспечения безопасности дорожного движения в Индии. Постановлением предусматривается повышение штрафов за нарушение правил дорожного движения, в нем также содержатся разделы, посвященные использованию документов, соблюдению требований в отношении безопасности транспортных средств, обеспечению экологичности общественного транспорта, реформированию системы страхования, а также внедрению основанной на использовании информационных технологий системы контроля за соблюдением установленных правил.

Во исполнение предписания Верховного суда Индии правительством были разработаны подробные руководящие указания по защите случайных

прохожих, оказывающих помощь жертвам дорожно-транспортных происшествий, которые также известны как добрые самаритяне. Признавая важную роль гражданского общества в повышении безопасности дорожного движения, правительство тесно сотрудничает с его представителями и оказывает им поддержку, в качестве примера которой можно упомянуть предоставление им в прошлом году финансовой помощи более чем 300 НПО на цели осуществления информационно-пропагандистской деятельности в интересах обеспечения безопасности дорожного движения.

Мы решительно поддерживаем усилия, направленные на расширение сотрудничества на национальном, региональном и глобальном уровнях в целях достижения намеченных в сфере обеспечения безопасности дорожного движения показателей. В 2017 году совместно с Международной дорожной федерацией Индия организовала проведение в Нью-Дели форума министров транспорта. Итогом форума стало подписание Делийской декларации, в которой были обозначены ключевые меры по обеспечению безопасности дорожного движения, включая принятие международно-правовых документов, наращивание потенциала, внедрение стандартов безопасности дорожной инфраструктуры, и подчеркивалась важность мобилизации финансовых ресурсов. На третьей Всемирной министерской конференции по безопасности дорожного движения, которая состоялась в Стокгольме в феврале прошлого года, Индия взяла на себя обязательство вдвое сократить к 2030 году показатель смертности в результате дорожно-транспортных происшествий в стране.

В заключение я хотел бы выразить нашу твердую убежденность в том, что международное сотрудничество играет исключительно важную роль в оказании помощи развивающимся странам в эффективном решении проблем в области обеспечения безопасности дорожного движения. Важнейшими факторами в этом плане являются выделение в надлежащих объемах финансовых ресурсов, оказание технической помощи, наращивание потенциала, обмен передовым опытом и организация информационно-пропагандистской деятельности.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-испански): Мы заслушали последнего оратора в ходе прений по данному пункту повестки дня.

Сейчас мы приступаем к рассмотрению проекта резолюции A/75/L.109 и проекта поправки A/75/L.114. В этой связи я предоставляю слово представителю Секретариата.

Г-жа Охалик (Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению) (*говорит по-английски*): Я выступаю с данным устным заявлением согласно правилу 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи.

В соответствии с положениями пунктов 1, 3, 4, 6 и 13 постановляющей части проекта резолюции A/75/L.109, Генеральная Ассамблея постановляет, в частности в пункте 1 постановляющей части, провести в 2022 году в Нью-Йорке совещание высокого уровня Генеральной Ассамблеи по повышению безопасности дорожного движения во всем мире сразу после политического форума высокого уровня по устойчивому развитию, созываемого под эгидой Экономического и Социального Совета, с тем чтобы устранить недостатки и преодолеть трудности, активизировать политическое руководство, содействовать многосекторальному сотрудничеству в этом направлении с участием многих заинтересованных сторон и проанализировать ход достижения целей, связанных с безопасностью дорожного движения, в рамках Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года. В пункте 3 постановляющей части Генеральная Ассамблея постановляет далее, что в связи с проведением совещания высокого уровня будут применяться следующие организационные процедуры. Совещание высокого уровня будет включать этап открытия совещания, этап пленарных заседаний, проведение не более трех тематических дискуссионных форумов с участием многих заинтересованных сторон и краткий заключительный этап. На этапе открытия совещания, который состоится с 10 ч 00 мин до 10 ч 30 мин в первый день его работы, выступят Председатель Генеральной Ассамблеи на ее семьдесят шестой сессии, Генеральный секретарь, Генеральный директор Всемирной организации здравоохранения и Специальный посланник Генерального секретаря по безопасности дорожного движения. В ходе этапа пленарных заседаний, который будет проведен с 10 ч 30 мин до 13 ч 00 мин и с 15 ч 00 мин до 18 ч 00 мин в первый день работы совещания и с 16 ч 30 мин до 17 ч 30 мин во второй день, с заявлениями выступят государства-члены и наблюдатели в Генеральной Ассамблее. Список выступающих

будет составлен в соответствии с правилами процедуры и установившейся практикой Ассамблеи, а продолжительность этих выступлений будет ограничена тремя минутами для отдельных делегаций и пятью минутами для делегаций, выступающих от имени группы государств. В ходе заключительного этапа, который будет проходить с 17 ч 30 мин до 18 ч 00 мин на второй день работы совещания, будут представлены резюме обсуждений по итогам дискуссионных форумов с участием многих заинтересованных сторон и заключительные замечания Председателя Ассамблеи.

В пункте 4 постановляющей части Генеральная Ассамблея постановляет установить следующий порядок проведения тематических дискуссионных форумов с участием многих заинтересованных сторон. На второй день работы совещания с 10 ч 00 мин до 13 ч 00 мин и с 15 ч 00 мин до 16 ч 30 мин будет проведено не более трех дискуссионных форумов с участием многих заинтересованных сторон. Сопредседателями каждого дискуссионного форума с участием многих заинтересованных сторон будут два представителя — по одному из развитой страны и развивающейся страны, которые будут назначены Председателем Генеральной Ассамблеи из числа старших представителей государств-членов, участвующих в совещании высокого уровня, после консультаций с государствами-членами с учетом гендерной сбалансированности, уровня развития и географической представленности. Темы дискуссионных форумов с участием многих заинтересованных сторон будут определены с учетом задач в рамках Повестки дня на период до 2030 года, связанных с обеспечением безопасности дорожного движения, и итогов интерактивных слушаний с участием многих заинтересованных сторон, с тем чтобы обеспечить получение наиболее эффективных и полезных результатов и по возможности осуществить практические меры, а также обменяться опытом и извлеченными уроками для устранения остающихся пробелов в осуществлении. Председателю Генеральной Ассамблеи следует также предусмотреть возможность приглашения парламентариев, представителей местных органов управления, руководителей или старших представителей государств-членов, соответствующих структур Организации Объединенных Наций, включая Всемирный банк, партнеров по процессу развития, гражданского общества, частного сектора, научных кругов, молодежных организаций,

медицинских ассоциаций, руководства коренных народов и общинных организаций для выступления в ходе дискуссионных форумов с учетом принципа гендерного баланса, уровня развития и географической представленности.

В пункте 6 постановляющей части Генеральная Ассамблея предлагает Председателю Генеральной Ассамблеи, действуя при поддержке Всемирной организации здравоохранения и региональных комиссий Организации Объединенных Наций и в сотрудничестве с другими соответствующими партнерами, организовать в рамках процесса подготовки к совещанию высокого уровня до конца 2021 года неофициальное однодневное вспомогательное мероприятие, на котором он будет председательствовать, краткий отчет о котором он подготовит и которое будет состоять из следующих двух этапов: интерактивного тематического диалога по инвестициям в обеспечение безопасности дорожного движения, который будет проведен с 10 ч 00 мин до 13 ч 00 мин с целью обсудить важность внутреннего и международного финансирования мероприятий, связанных с обеспечением безопасности дорожного движения, для решения задач в рамках целей в области устойчивого развития, связанных с безопасностью дорожного движения, и более широкое положительное воздействие такого финансирования на здоровье населения и экономику; интерактивных слушаний с участием многих заинтересованных сторон, которые будут проведены с 15 ч 00 мин до 18 ч 00 мин при активном участии представителей государств — членов, наблюдателей Генеральной Ассамблеи, парламентариев, представителей местных органов власти, соответствующих структур Организации Объединенных Наций, приглашенных организаций гражданского общества, включая неправительственные организации, имеющие консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, благотворительных фондов, научных кругов и медицинских ассоциаций, а также частного сектора и общественности в целом, что позволит выразить взгляды женщин, детей, людей с инвалидностью, молодежи и лидеров коренных народов.

В пункте 13 постановляющей части Генеральная Ассамблея постановляет, что работа совещания высокого уровня будет транслироваться по Интернету, и рекомендует Председателю Генеральной Ассамблеи и Генеральному секретарю обеспечивать максимально широкое освещение

работы совещания высокого уровня с использованием всех соответствующих медийных платформ и информационно-коммуникационных технологий.

Что касается пунктов 1, 3 и 4 постановляющей части, то, насколько понимает Секретариат, для проведения в Нью-Йорке в 2022 году совещания высокого уровня будут использованы средства, предусмотренные в бюджете Генеральной Ассамблеи на проведение заседаний. В случае проведения таких заседаний за счет средств, предусмотренных в бюджете Генеральной Ассамблеи, если заседания будут проводиться не в очном формате, а в формате видеоконференций или в смешанном формате, то программы этих заседаний будут скорректированы таким образом, чтобы они проводились в течение двух часов утром и в течение двух часов во второй половине дня ввиду того, что дистанционный синхронный перевод предоставляется для каждого заседания только на два часа. В противном случае возникнут дополнительные расходы, покрыть которые из утвержденного бюджета по программам на 2022 год будет невозможно.

Кроме того, что касается пунктов 6 и 13 постановляющей части, то, насколько понимает Секретариат, во время проведения как совещания высокого уровня, так и неофициального однодневного параллельного мероприятия необходимо обеспечить освещение работы заседаний и интернет-трансляции. Несмотря на то, что обеспечение обеих услуг повлечет за собой дополнительный объем работы для Департамента глобальных коммуникаций, соответствующие потребности в ресурсах на общую сумму 12 500 долл. США будут покрыты из предлагаемого на утверждение бюджета по программам на соответствующий год. Таким образом, принятие проекта резолюции A/75/L.109 не повлечет за собой последствий для бюджета по программам.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): Прежде чем мы приступим к принятию решения по проекту резолюции A/75/L.109 и проекту поправки к нему, содержащемуся в документе A/75/L.114, делегациям, желающим выступить с заявлением по мотивам голосования или с разъяснением позиции до принятия решения или голосования по проекту резолюции и проекту поправки, предлагается сделать это сейчас в рамках одного выступления.

Прежде чем предоставить слово желающим выступить для разъяснения позиции или мотивов голосования, позвольте напомнить делегациям о том, что выступления по мотивам голосования ограничиваются десятью минутами и делаются делегациями с места.

Г-жа Кошир (Словения) (*говорит по-английски*): Я имею честь выступить с этим заявлением от имени Европейского союза (ЕС) и его 27 государств-членов.

К этому заявлению присоединяются страны-кандидаты Северная Македония, Черногория и Албания, страна — участница Процесса стабилизации и ассоциации и потенциальный кандидат Босния и Герцеговина, а также Украина, Республика Молдова и Грузия.

Мы приветствуем проведение сегодняшнего заседания и хотели бы поблагодарить Председателя и сокоординаторов, Россию и Кот-д'Ивуар, за предпринятые ими усилия. На сегодняшний день согласование порядка проведения совещания высокого уровня по вопросу о повышении безопасности дорожного движения во всем мире является важным этапом для проведения заседания высокого уровня. Поэтому мы приветствуем проект резолюции A/75/L.109.

Позвольте мне перейти к вопросу об обеспечении участия представителей гражданского общества в совещании высокого уровня, который имеет приоритетное значение для Европейского союза и является причиной, почему мы вместе с другими участниками этой широкой межрегиональной инициативы предложили и поддержали проект поправки A/75/L.114, который не только приведет к повышению уровня транспарентности, но и позволит восстановить полномочия Генеральной Ассамблеи по принятию решений об участии организаций гражданского общества.

Согласно оценкам, во всем мире в дорожно-транспортных происшествиях ежегодно погибают около 1,3 миллиона человек, а десятки миллионов получают серьезные травмы, поэтому повышение безопасности дорожного движения во всем мире — это проблема, которая вызывает обеспокоенность у всех нас. В настоящее время дорожно-транспортные происшествия занимают первое место в мире по числу погибших людей в возрасте от 15 до 29 лет. Цель проекта резолюции

A/75/L.109 — это уменьшение числа погибших и получивших увечья в результате дорожно-транспортных происшествий по меньшей мере на 50 процентов к 2030 году. Все заинтересованные стороны должны объединять усилия и обмениваться опытом в целях содействия достижению этой цели. Деятельность организаций гражданского общества играет важнейшую роль в этой области на протяжении десятилетий и продолжает вносить существенный вклад, о чем свидетельствует их активное участие в третьей Всемирной министерской конференции по безопасности дорожного движения, которая состоялась в Стокгольме в 2020 году, и во время Глобальной недели безопасности дорожного движения Организации Объединенных Наций, которая прошла в мае 2021 года. Организации гражданского общества оказывают влияние на процесс принятия решений посредством осуществления информационно-пропагандистской деятельности, обеспечивают поддержку в наращивании потенциала на глобальном Юге и представляют интересы таких уязвимых участников дорожного движения, как пешеходы, велосипедисты и мотоциклисты, а также права жертв дорожно-транспортных происшествий. На совещании высокого уровня будут обсуждаться наиболее эффективные пути повышения безопасности дорожного движения во всем мире в интересах устранения пробелов и решения проблем, а также активизации деятельности политического руководства и поощрения межсекторального и многостороннего сотрудничества. Для того чтобы мы были в курсе дела, нам необходимо узнать об опыте всех участников. Мы не должны допустить, чтобы чье-то мнение осталось не услышанным. Мы не можем позволить себе лишиться поддержки ни одной из заинтересованных сторон в обеспечении безопасности дорожного движения.

Мы хотели бы напомнить Ассамблее о том, что в проекте резолюции четко определена роль сотрудничества многих заинтересованных сторон, в том числе представителей гражданского общества. И тем не менее мы считаем, что нынешнее предложение не позволяет создать условия для обеспечения конструктивного участия представителей гражданского общества. В соответствии с текстом пункта 11 постановляющей части в нынешнем виде возражения против включения организаций в список, который составляет Председатель Генеральной Ассамблеи, должны быть прозрачны и четко сформулированы. ЕС и его государства-члены вместе

с другими делегациями неоднократно выражали серьезную обеспокоенность по поводу того, что в прошлом уже имели место случаи злоупотребления оговорками о процедуре отсутствия возражений. Право на возражение не может осуществляться произвольным образом. Окончательное решение в отношении списка организаций гражданского общества должно приниматься самой Генеральной Ассамблеей, а не каким-либо одним государством-членом. В этой связи в предложенной нами поправке мы обращаемся с просьбой о том, чтобы окончательное решение относительно списка организаций гражданского общества принималось Генеральной Ассамблеей. Мы хотели бы вернуть Ассамблее право принимать решения.

Позвольте мне прояснить два момента. Во-первых, речь идет не о каком-то конкретном решении в отношении какой-либо организации гражданского общества. Речь идет только об обеспечении учета всех мнений и создании условий для широкого обмена опытом. Мы твердо убеждены в том, что у Организации Объединенных Наций и Генеральной Ассамблеи нет причин бояться услышать точки зрения каждого при принятии решений. Кроме того, я хотела бы подчеркнуть, что мы поддержали бы и еще более широкую формулировку в отношении участия организаций гражданского общества — подобную той, которую мы предлагали в процессе обсуждения проекта резолюции. Однако мы внимательно выслушали делегации, которые считают важным право на возражение. Поправка была подготовлена широкой межрегиональной коалицией в духе компромисса и будет содействовать возвращению к прочно устоявшимся в предшествующие годы процедурам Организации Объединенных Наций.

Г-н Келсон (Австралия) (*говорит по-английски*): Я выступаю с этим заявлением от имени Канады, Новой Зеландии и нашей страны, Австралии.

Прежде всего мы хотели бы выразить признательность Кот-д'Ивуару и Российской Федерации за их работу над проектом резолюции A/75/L.109, и мы надеемся на успешное проведение совещания высокого уровня по повышению глобальной безопасности дорожного движения в 2022 году.

Канада, Австралия и Новая Зеландия решительно поддерживают всеобъемлющий и транспарентный подход к участию представителей

гражданского общества в мероприятиях, совещаниях и конференциях Организации Объединенных Наций. По этой причине мы сожалеем о том, что включение соответствующих формулировок в пункт 11 постановляющей части будет свидетельствовать об отклонении Генеральной Ассамблеи от этого принципа. Пункт 11 постановляющей части в его нынешнем виде позволит любому отдельному государству-члену в одностороннем порядке блокировать участие организации гражданского общества в совещаниях высокого уровня. Из-за этого Генеральная Ассамблея лишится права принимать окончательные решения по данному вопросу. Поэтому мы с удовлетворением отмечаем, что Соединенное Королевство предложило проект поправки к пункту 11 постановляющей части (A/75/L.114), который пользуется широкой поддержкой в этом органе, для обеспечения более всеобъемлющего подхода к участию гражданского общества в заседаниях Организации Объединенных Наций, что позволит вернуть Генеральной Ассамблее право принимать окончательные решения. Важно отметить, что он также соответствует формулировкам трех недавно принятых документов, посвященных порядку проведения и методам работы многих мероприятий и конференций высокого уровня, которые организует Генеральная Ассамблея на протяжении многих лет.

Крайне важно сделать так, чтобы Генеральная Ассамблея приняла необходимые меры для обеспечения конструктивного участия гражданского общества в заседаниях Организации Объединенных Наций. Поэтому мы настоятельно призываем все делегации проголосовать за проект поправки.

Г-н Уолтер (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Прежде всего Соединенные Штаты хотели бы поблагодарить сокоординаторов, Кот-д'Ивуар и Россию, за напряженную работу в ходе руководства процессом переговоров.

Соединенные Штаты выражают признательность за то время, которое все делегации посвятили обсуждению этого проекта резолюции о порядке проведения заседания (A/75/L.109). Мы ценим усилия Организации Объединенных Наций по содействию обеспечению и повышению безопасности дорожного движения во всем мире и с нетерпением ожидаем проведения в следующем году заседания высокого уровня по вопросу о повышении безопасности дорожного движения во всем мире.

Мы решительно поддерживаем проект поправки (A/75/L.114), который был предложен к пункту 11 постановляющей части проекта резолюции и в котором гарантируется всестороннее участие гражданского общества и обеспечивается привлечение к ответственности и транспарентность посредством вынесения вызывающих озабоченность вопросов на рассмотрение всей Генеральной Ассамблеей для принятия ею решения. Поэтому мы настоятельно призываем всех членов Ассамблеи сегодня проголосовать за этот важный проект поправки. Точно такой же порядок работы уже был утвержден в недавних резолюциях, в том числе в консенсусном тексте о порядке работы Специального комитета по разработке всеобъемлющей международной конвенции о противодействии использованию информационно-коммуникационных технологий в преступных целях (резолюция 75/282). Крайне важно, чтобы с помощью сегодняшнего проекта поправок мы предоставили гражданскому обществу возможность принимать конструктивное участие, с тем чтобы мнение его представителей могло быть услышано и учтено в наших дискуссиях по безопасности дорожного движения в рамках заседания высокого уровня, которое состоится в следующем году.

Г-н Лю Ян (Китай) (*говорит по-китайски*): Наша делегация хотела бы выступить по мотивам голосования до голосования по проекту поправки A/75/L.114, представленному Соединенным Королевством.

Что касается участия неправительственных организаций (НПО) в заседании высокого уровня по вопросу о повышении безопасности дорожного движения во всем мире, то Китай считает, что проект резолюции A/75/L.109, предложенный Кот-д'Ивуаром и Россией, его сокоординаторами, отражает консенсусный текст, который формулировался в рамках Генеральной Ассамблеи на протяжении многих лет. Консенсус заключается в том, что НПО, имеющие консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, могут зарегистрироваться в Секретариате для участия в заседаниях, в то время как другие соответствующие НПО могут участвовать в заседаниях после рассмотрения этого вопроса государствами-членами согласно процедуре «отсутствия возражений».

Консенсусный текст не только обеспечивает эффективное участие НПО в указанном заседании высокого уровня, но и сохраняет

межправительственный характер заседаний, проводимых в рамках Генеральной Ассамблеи. Это разумно, целесообразно и соответствует давней практике Ассамблеи. В качестве нескольких примеров я хотел бы привести такие недавние резолюции Генеральной Ассамблеи, как 72/243 о Саммите мира в память о Нельсоне Манделе, 73/292 о Конференции Организации Объединенных Наций 2020 года по содействию достижению цели 14 в области устойчивого развития, 73/303 о праздновании двадцать пятой годовщины Международной конференции по народонаселению и развитию, 74/269 о круге вопросов для рассмотрения на саммите по биоразнообразию, порядке его проведения, формате и организации и 74/276 о специальной сессии Генеральной Ассамблеи против коррупции, причем этот список не является исчерпывающим. Все эти резолюции разумным и надлежащим образом предусматривают решение вопроса об участии НПО в соответствии с именно таким порядком и были приняты консенсусом. Я хотел бы повторить, что все эти резолюции были приняты консенсусом.

К сожалению, некоторые страны предложили проект поправки (A/75/L.114) об участии НПО, который существенно ослабляет роль государств-членов в процессе рассмотрения этого вопроса согласно процедуре «отсутствия возражений», подрывает сбалансированный и прагматичный механизм, который функционирует уже много лет, и отступает от консенсуса, достигнутого среди широкого круга членов. По этой причине Китай будет голосовать против.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): Мы выслушали последнего оратора, выступившего с разъяснением мотивов голосования до его проведения.

Прежде чем продолжить, я хотел бы сообщить Ассамблее, что возможность присоединиться к числу авторов проекта поправки A/75/L.114 посредством электронного портала «e-sponsorship» закрыта. Я предоставляю слово представителю Секретариата.

Г-жа Охалик (Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению) (*говорит по-английски*): Я хотела бы объявить, что со времени представления проекта поправки в дополнение к делегациям, перечисленным в документе, авторами проекта поправки A/75/L.114 стали следующие страны: Албания, Австралия, Австрия,

Бельгия, Болгария, Канада, Коста-Рика, Хорватия, Кипр, Чешская Республика, Дания, Эстония, Финляндия, Франция, Грузия, Германия, Греция, Гвинея-Бисау, Венгрия, Исландия, Ирландия, Италия, Латвия, Либерия, Литва, Люксембург, Мальта, Маршалловы Острова, Монако, Черногория, Нидерланды, Северная Македония, Норвегия, Палау, Польша, Португалия, Республика Корея, Румыния, Словакия, Словения, Испания, Швеция, Тимор-Лешти, Украина и Соединенные Штаты Америки.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): Прежде чем мы приступим к принятию решения по проекту решения A/75/L.109, в соответствии с правилом 90 правил процедуры Ассамблея сначала примет решение по проекту поправки A/75/L.114.

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования по проекту поправки.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Афганистан, Албания, Андорра, Австралия, Австрия, Бельгия, Босния и Герцеговина, Бразилия, Болгария, Канада, Чили, Колумбия, Коста-Рика, Хорватия, Кипр, Чешская Республика, Дания, Доминиканская Республика, Эквадор, Сальвадор, Эстония, Финляндия, Франция, Грузия, Германия, Греция, Гватемала, Гайана, Гондурас, Венгрия, Исландия, Ирландия, Израиль, Италия, Япония, Латвия, Ливан, Либерия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Малави, Мальта, Маршалловы Острова, Маврикий, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Черногория, Намибия, Нидерланды, Новая Зеландия, Северная Македония, Норвегия, Палау, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Катар, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Самоа, Сан-Марино, Словакия, Словения, Соломоновы Острова, Испания, Швеция, Швейцария, Таиланд, Тимор-Лешти, Тунис, Турция, Тувалу, Украина, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки

Голосовали против:

Алжир, Антигуа и Барбуда, Беларусь, Буркина-Фасо, Бурунди, Камбоджа, Китай, Коморские Острова, Кот-д'Ивуар, Куба, Корейская Народно-Демократическая Республика,

Джибути, Египет, Эритрея, Эфиопия, Гвинея, Индия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ямайка, Казахстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Мадагаскар, Мавритания, Никарагуа, Пакистан, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Сенегал, Сербия, Шри-Ланка, Сирийская Арабская Республика, Уганда, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Зимбабве

Воздержались:

Ангола, Аргентина, Бахрейн, Бангладеш, Бутан, Бруней-Даруссалам, Камерун, Гана, Индонезия, Кения, Кирибати, Кувейт, Малайзия, Мали, Монголия, Мозамбик, Непал, Нигер, Нигерия, Оман, Филиппины, Сан-Томе и Принсипи, Сингапур, Южная Африка, Тринидад и Тобаго, Объединенные Арабские Эмираты, Уругвай, Узбекистан, Йемен, Замбия

Проект поправки A/75/L.114 принимается 81 голосом против 36 при 30 воздержавшихся.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): Поскольку проект поправки A/75/L.114 был принят, мы приступаем к принятию решения по проекту резолюции A/75/L.109 с внесенной в него поправкой.

Теперь Ассамблея примет решение по проекту резолюции A/75/L.109, озаглавленному «Круг ведения, порядок проведения, формат и организация заседания высокого уровня по вопросу о повышении безопасности дорожного движения во всем мире», со внесенными в него поправками.

Могу ли я считать, что Ассамблея постановляет принять проект резолюции A/75/L.109 со внесенными в него поправками?

Проект резолюции A/75/L.109 со внесенными в него поправками принимается (резолюция 75/308).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): Прежде чем предоставить делегациям слово для разъяснения мотивов голосования или позиции после голосования, я хотел бы напомнить им о том, что такие выступления ограничиваются 10 минутами и осуществляются с места.

Г-н Гадирхоми (Исламская Республика Иран) (*говорит по-английски*): В духе конструктивного взаимодействия наша делегация присоединилась к консенсусу по вопросу о принятии резолюции 75/308,

озаглавленной «Круг ведения, порядок проведения, формат и организация заседания высокого уровня по вопросу о повышении безопасности дорожного движения во всем мире». Однако мы сожалеем, что автор проекта поправки (A/75/L.114) к пункту 11 постановляющей части проекта резолюции не смог согласиться с ранее согласованной формулировкой. Мы считаем, что представленный сокоординаторами текст пункта 11 постановляющей части был основан на сложившейся практике Генеральной Ассамблеи, предусматривающей рассмотрение государствами-членами списка неправительственных организаций (НПО) на основе процедуры отсутствия возражений, в то время как новая формулировка, содержащаяся в принятой поправке, является вмешательством в обязанности Комитета по неправительственным организациям и понижает консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете. В то же время это подрывает межправительственный характер работы Ассамблеи, что противоречит ее кругу ведения и Уставу Организации Объединенных Наций. С учетом этого наша делегация дистанцируется от пункта 11 постановляющей части резолюции с содержащимися в ней поправками, внесенными на основе проекта поправки A/75/L.114.

Г-жа Мустафа (Сирийская Арабская Республика) *(говорит по-арабски)*: Делегация Сирийской Арабской Республики хотела бы поблагодарить двух сокоординаторов — Российскую Федерацию и Кот-д'Ивуар — за их усилия по содействию переговорам по проекту резолюции A/75/L.109, озаглавленному «Круг ведения, порядок проведения, формат и организация заседания высокого уровня по вопросу о повышении безопасности дорожного движения во всем мире». Мы надеемся на успешное проведение совещания высокого уровня в 2022 году и подчеркиваем важность работы по реализации целей, касающихся дорожной безопасности, в рамках Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года. Цели и задачи устойчивого развития являются комплексными и неделимыми, и поэтому мы считаем, что инвестиции в безопасность дорожного движения оказывают положительное влияние на здоровье населения и экономику.

Наша делегация принимала активное участие в переговорах по резолюции 75/308. Сокоординаторы приложили достойные похвалы усилия для выработки формулировок, которые ранее были

согласованы в резолюциях, касающихся порядка работы заседаний высокого уровня, особенно в отношении участия неправительственных организаций (НПО) в совещании высокого уровня по повышению безопасности дорожного движения во всем мире, которое состоится в 2022 году. Мы сожалеем, что не удалось добиться консенсуса по вопросу об участии этих организаций, рассматриваемому в пункте 11 постановляющей части резолюции, в связи с чем некоторые настаивали на введении не основанной на консенсусе формулировки и замене оригинала формулировкой, устанавливающей новую, не основанную на консенсусе практику, которая подрывает принцип отсутствия возражений в частности и методы работы Генеральной Ассамблеи в целом.

Готовность некоторых делегаций вводить не основанные на консенсусе формулировки в контекст многосторонних действий подрывает сами эти действия и дух плюрализма, который мы должны поддерживать. Это также является серьезным нарушением, которое лишает государства-члены их права рассматривать и обсуждать вопрос участия НПО на основе принципа отсутствия возражений. Мы не против принципа участия НПО в заседаниях Генеральной Ассамблеи. Но учитывая межправительственный характер нашей Организации, мы считаем, что вопрос участия НПО, не обладающих консультативным статусом при Экономическом и Социальном Совете, необходимо рассматривать в соответствии с действующими правилами процедуры Организации Объединенных Наций. Поэтому наша делегация дистанцируется от пункта 11 постановляющей части резолюции 75/308.

Г-н Пилипенко (Беларусь): Республика Беларусь поддерживает консенсусное принятие резолюции, озаглавленной «Круг ведения, порядок проведения, формат и организация заседания высокого уровня по вопросу о повышении безопасности дорожного движения во всем мире». Проблема безопасности дорожного движения касается здоровья населения и имеет самые различные социально-экономические последствия, которые могут негативно сказаться на устойчивом развитии стран и подорвать прогресс в деле достижения целей устойчивого развития. Период 2021–2030 годов провозглашен вторым Десятилетием действий по обеспечению безопасности дорожного движения. Целью этого десятилетия является снижение смертности и травматизма в результате дорожно-транспортных происшествий по крайней мере на 50 процентов.

Поддерживаем усилия сокоординаторов в деле подготовки консенсусного документа с учетом позиций всех сторон. Обеспокоены представлением на рассмотрение поправки (A/75/L.114) к оперативному пункту 11 резолюции, содержащей спорные формулировки. Отмечаем, что инициативы по продвижению неконсенсусных и противоречащих сложившейся практике формулировок в отношении участия представителей НПО приобретают системный характер, что идет вразрез с принципами многосторонности. В этой связи Беларусь проголосовала против поправки по проекту резолюции.

Г-н Туре (Кот-д'Ивуар) (*говорит по-французски*): Я имею честь сделать это заявление от имени Кот-д'Ивуара и Российской Федерации.

Прежде всего я хотел бы выразить признательность за доверие, которое оказали нам государства-члены, доверив заместителям постоянных представителей наших стран важную задачу координации переговоров по только что принятой резолюции 75/308. Я также хотел бы поблагодарить все делегации за конструктивную совместную работу над этим важным документом, а также наших коллег из Всемирной организации здравоохранения за их поддержку до и во время консультаций.

Мы искренне рады тому, что предложенная Российской Федерацией в 2018 году идея проведения совещания высокого уровня по вопросу о повышении безопасности дорожного движения во всем мире получила поддержку государств — членов Организации Объединенных Наций. Мы приветствуем принятие Генеральной Ассамблеей резолюции 75/308 о порядке проведения данного совещания высокого уровня, которое должно состояться в Нью-Йорке летом 2022 года. Надеемся, что благодаря нашим коллективным усилиям это событие станет важным этапом в процессе осуществления целей в области устойчивого развития (ЦУР), касающихся обеспечения безопасности дорожного движения.

Дорожно-транспортные происшествия по-прежнему являются источником множества проблем, с которыми сталкивается международное сообщество, в том числе в гуманитарной и социально-экономической сферах, а также в области градостроительства и здравоохранения. Вместе с тем сегодня, спустя десятилетие после проведения первой Всемирной министерской конференции по безопасности дорожного движения, проходившей

в Москве, можно констатировать, что осуществляемая Организацией Объединенных Наций в этой области работа хорошо отлажена и выведена на качественно новый уровень. В распоряжении международного сообщества имеется в этом плане ряд важных механизмов, среди которых можно отметить, в частности, цель 3.6 в области устойчивого развития, второе Десятилетие действий по обеспечению безопасности дорожного движения (2021-2030 годы), Фонд Организации Объединенных Наций по безопасности дорожного движения, занимающийся финансированием соответствующих мероприятий, а также проводимые на национальном и региональном уровнях общественные кампании, примером которых может служить кампания с участием знаменитого ивуарийского футболиста Дидье Дрогбы. Мы выражаем надежду на то, что первая политическая декларация Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций по вопросу об обеспечении безопасности дорожного движения, которая будет принята по итогам совещания высокого уровня в июле следующего года и, хотелось бы надеяться, на основе консенсуса, пополнит впечатляющий перечень мер, принятых в поддержку этой важнейшей повестки дня, направленной на достижение ЦУР.

В декларации планируется подвести итоги предпринимавшихся в последние годы усилий по снижению числа дорожно-транспортных происшествий и сформулировать четкие, строгие руководящие принципы на второе Десятилетие действий Организации Объединенных Наций в этой области на период до 2030 года. Кроме того, мы уверены, что запланированное на конец этого года в рамках подготовки к совещанию высокого уровня заседание предоставит нам возможность рассмотреть такие важные вопросы, как, в частности, инвестиции в обеспечение безопасности дорожного движения, создание надежной дорожной инфраструктуры, организация дорожного движения, развитие партнерских отношений между государственным и частным секторами. Мы готовы вместе со всеми делегациями продолжать вносить конструктивный вклад в укрепление международного сотрудничества в целях повышения безопасности дорожного движения во всем мире.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): Мы заслушали последнего оратора, выступившего с разъяснением мотивов голосования.

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет завершить рассмотрение пункта 12 повестки дня?

Решение принимается.

Пункт 15 повестки дня (продолжение)

Культура мира

Проект резолюции A/75/L.115

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): Сейчас я предоставляю слово Постоянному представителю Марокко для представления проекта резолюции A/75/L.115.

Г-н Хилале (Марокко) (*говорит по-французски*): Сегодня я с большим удовлетворением представляю проект резолюции A/75/L.115, озаглавленный «Поощрение межрелигиозного и межкультурного диалога и терпимости в контексте борьбы с языком ненависти». Этот проект представляется в развитие исторической резолюции 73/328, которая была принята Ассамблеей на основе консенсуса в 2019 году. Главная цель данного, представляемого по пункту 15 повестки дня Генеральной Ассамблеи документа заключается в укреплении нашей коллективной приверженности развитию культуры мира и ненасилия на благо всего человечества и будущих поколений и подтверждении важности лежащей на нас обязанности совместными усилиями противодействовать разжиганию ненависти.

В последние годы и особенно в последние месяцы мы наблюдаем усиление и стремительное распространение ненавистнической риторики. Среди серьезных негативных последствий пандемии коронавирусного заболевания (COVID-19), с которыми сталкивается ряд регионов мира, следует отметить распространение дезинформации и увеличение числа сообщений, направленных на разжигание ненависти, поощряющих социально-психологическую дискриминацию и сеющих недоверие, что представляет собой очевидный отказ от идеалов мира, терпимости, сосуществования и диалога, закрепленных в Уставе Организации Объединенных Наций и Международном пакте о гражданских и политических правах. Его Величество король Марокко Мухаммед VI, Повелитель Правосудных, с самого начала осознал опасность ненавистнических высказываний, питательной почвой для которых являются насильственный экстремизм, мракобесие и популизм, а также все формы расизма. Именно

поэтому в ходе своего выступления на мероприятии высокого уровня по теме «Образование как эффективный инструмент борьбы с расизмом и дискриминацией, в частности антисемитизмом», проводившемся здесь 26 сентября 2018 года, он отмечал, что

«в ряде регионов мира утвердились принципы исключения, изоляции и неприятия других. Растет число ненавистнических высказываний, способствующих распространению различных форм дискриминации, таких как расизм, ксенофобия, исламофобия, антисемитизм и многие другие. Это создает благодатную почву для распространения насильственного экстремизма и тем самым провоцирует ухудшение обстановки в плане безопасности».

В стремлении содействовать устранению этой угрозы король Мухаммед VI активно выступал в поддержку идеи глобальной солидарности — причем задолго до кризиса, связанного с COVID-19. Так, в 2018 году в Фесе во время выступления на второй Международной конференции, посвященной межкультурному и межконфессиональному диалогу, он указывал на то, что

«как сообщество наций мы стремимся к установлению нового глобального миропорядка, обеспечивающего поддержание мира на основе принципов сосуществования, принятия других, плюрализма и уважения достоинства. Только это позволит нам и в дальнейшем обеспечивать, поддерживать и укреплять безопасность, веру и процветание».

В основе идеи представления рассматриваемого нами сегодня проекта резолюции лежит гуманистическое видение межличностных и межгосударственных отношений, базирующихся на межконфессиональном сосуществовании, межкультурной гармонии и мирном сосуществовании цивилизаций. основополагающий принцип всех этих универсальных ценностей — признание человечества и других людей во всем их многообразии.

Представленный нашему вниманию проект резолюции является итогом трех раундов предметных переговоров, нескольких неформальных встреч и десятков двусторонних обсуждений. С самого начала нашей целью было принятие резолюции на основе консенсуса. В этой связи делегация Марокко в качестве координатора опиралась на открытый,

прозрачный и инклюзивный подход в стремлении заручиться необходимой поддержкой делегаций для достижения благородной и гуманистической цели, положенной в основу проекта резолюции. Нынешний проект, который я имею честь представить, зиждется на доктрине Организации Объединенных Наций, направленной на развитие межрелигиозного и межкультурного диалога и опирающейся на Рабатский план действий по запрещению пропаганды национальной, расовой или религиозной ненависти, представляющей собой подстрекательство к дискриминации, вражде или насилию, Фесский план действий религиозных лидеров и организаций по предотвращению подстрекательства к насилию, способного привести к зверским преступлениям, Стратегию и план действий Организации Объединенных Наций по борьбе с языком ненависти, а также План действий Организации Объединенных Наций по охране религиозных объектов, и подтверждает ее важность.

Кроме того, в этом проекте резолюции содержатся три конкретные меры, которые должна принять Организация Объединенных Наций в рамках многосторонней работы для укрепления коллективных усилий по борьбе с языком вражды, расизмом и дискриминацией. Первая — провозгласить 18 июня ежегодным Международным днем борьбы с языком ненависти. Вторая — провести 18 июня 2022 года совещание высокого уровня по случаю празднования первого Международного дня борьбы с языком ненависти. И третья — обратиться к государствам-членам с настоятельным призывом поддержать внедрение транспарентных и доступных систем для выявления, отслеживания и сбора данных и анализа тенденций, касающихся использования языка вражды, для содействия принятию решительных мер по противодействию этому феномену.

В заключение от имени Марокко я не могу не выразить искреннюю благодарность всем делегациям, которые внесли конструктивный вклад в улучшение этого проекта резолюции в ходе всего процесса переговоров и проявили готовность налаживать взаимодействие, а также гибкость и мудрость, благодаря чему в ходе согласования текста мы смогли прийти к консенсусу. Я хотел бы также тепло поблагодарить те делегации, которые уже стали соавторами этой инициативы. Я надеюсь, что те государства, которые еще этого не сделали, поддержат ее и присоединятся к числу ее соавторов.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): Сейчас мы приступаем к рассмотрению проекта резолюции A/75/L.115.

Я предоставляю слово представителю Секретариата.

Г-жа Охалик (Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению) (*говорит по-английски*): Это устное заявление делается в соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи.

В соответствии с положениями пункта 12 постановляющей части проекта резолюции A/75/L.115 Генеральная Ассамблея просит Председателя Генеральной Ассамблеи созвать 18 июня 2022 года неофициальное заседание высокого уровня по случаю празднования первого Международного дня борьбы с языком ненависти, чтобы внести вклад в инициирование политической поддержки разработки стратегий по выявлению и устранению языка ненависти и борьбе с ним на национальном и глобальном уровнях, принимая во внимание, в соответствующих случаях, Стратегию и план действий Организации Объединенных Наций по борьбе с языком ненависти.

Что касается положений пункта 12 постановляющей части, то, насколько понимает Секретариат, проведение неофициального заседания высокого уровня 18 июня 2022 года в Нью-Йорке будет обеспечиваться за счет средств, предусмотренных в бюджете Генеральной Ассамблеи на проведение заседаний. В случае проведения таких заседаний за счет средств, предусмотренных в бюджете Генеральной Ассамблеи, если заседания будут проводиться не в очном формате, а в формате видеоконференций или в смешанном формате, то программы этих заседаний будут скорректированы таким образом, чтобы их продолжительность составляла два часа ввиду того, что дистанционный синхронный перевод предоставляется для каждого заседания только на два часа. В противном случае возникнут дополнительные расходы, покрыть которые из утвержденного бюджета по программам на 2022 год будет невозможно.

Кроме того, насколько понимает Секретариат, во время проведения неофициального заседания высокого уровня необходимо обеспечить интернет-трансляцию. Несмотря на то, что обеспечение интернет-трансляции повлечет за собой

дополнительный объем работы для Департамента глобальных коммуникаций, соответствующие потребности будут покрыты из предлагаемого на утверждение бюджета по программам на 2022 год. Таким образом, принятие проекта резолюции A/75/L.115 не повлечет за собой последствий для бюджета по программам.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): Сейчас Ассамблея примет решение по проекту резолюции A/75/L.115, озаглавленному «Поощрение межрелигиозного и межкультурного диалога и терпимости в контексте борьбы с языком ненависти». Я хотел бы сообщить членам Ассамблеи о том, что они больше не могут присоединиться к числу авторов этого проекта резолюции через платформу «e-sponsorship».

Я предоставляю слово представителю Секретариата.

Г-жа Охалик (Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению) (*говорит по-английски*): Я хотела бы объявить, что со времени представления проекта резолюции A/75/L.115 к числу его авторов, помимо делегаций, перечисленных в документе, присоединились следующие страны: Афганистан, Армения, Азербайджан, Бахрейн, Бангладеш, Многонациональное Государство Боливия, Буркина-Фасо, Бурунди, Камерун, Канада, Чад, Китай, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Джибути, Доминика, Египет, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эсватини, Габон, Гамбия, Гана, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гайана, Индия, Ирак, Израиль, Иордания, Казахстан, Кения, Кирибати, Кувейт, Кыргызстан, Ливан, Мали, Маршалловы Острова, Мавритания, Маврикий, Монако, Мозамбик, Непал, Нигер, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Филиппины, Катар, Сент-Люсия, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра-Леоне, Южная Африка, Испания, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Таджикистан, Того, Тунис, Туркменистан, Уганда, Объединенные Арабские Эмираты, Узбекистан, Вьетнам, Йемен и Замбия.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): Могу ли я считать, что Ассамблея постановляет принять проект резолюции A/75/L.115?

Проект резолюции A/75/L.115 принимается (резолюция 75/309).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): Прежде чем предоставить слово желающим выступить с разъяснением позиции, я хотел бы напомнить делегациям о том, что выступления по мотивам голосования ограничиваются 10 минутами и делаются делегациями с места.

Г-жа Кошир (Словения) (*говорит по-английски*): Я имею честь выступать от имени Европейского союза (ЕС) и его государств-членов. К этому заявлению присоединяются страны-кандидаты: Северная Македония, Черногория и Албания, — страна — участница Процесса стабилизации и ассоциации и потенциальный кандидат Босния и Герцеговина, а также Украина и Республика Молдова.

Мы благодарим Марокко за представление резолюции 75/309 на рассмотрение Генеральной Ассамблеи. Однако мы не можем не выразить нашу обеспокоенность в связи с распространением инициатив в отношении межрелигиозного и межкультурного диалога за пределами Третьего комитета.

ЕС выступает против всех форм подстрекательства к насилию или ненависти и ненавистническим высказываниям как в Интернете, так и в реальной жизни, поддерживая полное соблюдение права на свободу мнений и их свободное выражение. В соответствии со Стратегией и планом действий Организации Объединенных Наций по борьбе с языком ненависти к языку ненависти относится любая коммуникация в устной, письменной или поведенческой форме, которая носит враждебный характер или содержит уничижительные или дискриминационные формулировки в отношении какого-либо лица или группы лиц по признаку того, кто они есть, или, иными словами, по признаку религии, этнического происхождения, национальности, расы, цвета кожи, происхождения, пола и других факторов, определяющих идентичность. Мы сожалеем, что в представленном нам тексте язык ненависти рассматривается только в связи с проявлением религиозной нетерпимости.

Только опора на комплексный подход, способствующий устранению всех аспектов и первопричин дискриминации и насилия, может помочь добиться реальных результатов. В этой связи мы придаем важнейшее значение обеспечению уважения права

на свободу мнений и их выражения, права на доступ к информации и права на неприкосновенность частной жизни, между которыми существует тесная взаимосвязь. Попытки ограничить или нарушить эти права могут привести лишь к разжиганию насилия и ненависти. По этой причине ЕС внес несколько предложений с целью отразить эти права в тексте резолюции. Мы разочарованы тем, что не все они были приняты.

В окончательный текст также включены расплывчатые концепции, призванные поставить под сомнение основанный на правилах международный порядок и универсальный характер прав человека. ЕС вновь заявляет о своей полной поддержке системы многосторонности, центральное место в которой занимает Организация Объединенных Наций. Мы вновь подтверждаем универсальность, неделимость, взаимозависимость и взаимосвязанность всех прав человека и основных свобод.

Наконец, считаю нужным от имени ЕС напомнить Ассамблее, что мы принципиально выступаем против увеличения числа международных дней и их дублирования.

Г-н Рид (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Соединенное Королевство благодарит делегацию Марокко за проделанную ею работу по согласованию текста резолюции 75/309. Мы выступаем за поощрение межрелигиозного и межкультурного диалога и толерантности. Мы также выступаем в поддержку свободы слова как собственно права человека и как способа содействия реализации других прав. Вместе с тем мы считаем неприемлемым любое подстрекательство к насилию или ненависти в отношении отдельных лиц или представителей религиозных или конфессиональных меньшинств. И поэтому в Соединенном Королевстве подстрекательство к насилию является уголовным преступлением.

Соединенное Королевство хотело бы, касаясь конкретных положений резолюции и оставляя при этом в стороне общие принципы, высказать замечание по двадцать третьему пункту преамбулы резолюции. Поддерживая принцип взаимного уважения, мы в то же время не можем согласиться с отдельными элементами заявления, приписываемого пресс-секретарю Высокого представителя Организации Объединенных Наций по Альянсу цивилизаций. Некоторые приводимые

в озаглавленном «Призыв к взаимному уважению» заявлении выводы представляются нам необоснованными. Мы хотим подчеркнуть, что, в соответствии с обычной практикой Генеральной Ассамблеи, содержащаяся в двадцать третьем пункте преамбулы ссылка на этот призыв не означает, что Ассамблея одобряет его содержание. В контексте данного пункта хочу отметить, что люди должны иметь возможность свободно обсуждать вопросы и вести по ним полемику, мирно оспаривать решения своих правительств, осуществлять свое право на свободу мысли, совести и религии и выступать против нарушений прав человека, где бы они ни происходили.

Г-жа Брисбен (Австралия) (*говорит по-английски*): Мы благодарим Марокко за вынесение на рассмотрение Генеральной Ассамблеи этой важной резолюции (резолюция 75/309). Австралия с удовлетворением отмечает активизацию усилий, направленных на выявление фактов использования языка ненависти и осознание масштабов его губительного воздействия на толерантность, а также его роли в качестве фактора, способствующего усилению напряженности и повышению риска насилия на почве идентичности. Мы также придаем большое значение защите людей от злонамеренного вреда в результате распространения дезинформации, фальшивых новостей или языка ненависти при обеспечении в то же время соблюдения права на свободу мнений и их свободное выражение. Решительно поддерживая общую цель резолюции — поощрение межрелигиозного и межкультурного диалога и терпимости в контексте борьбы с языком ненависти, мы вместе с тем не можем не выразить некоторое разочарование по поводу процесса ее обсуждения.

Отмечая содержащиеся в резолюции ссылки на Фесский план действий религиозных лидеров и организаций по предотвращению подстрекательства к насилию, способного привести к зверским преступлениям, Стратегию и план действий Организации Объединенных Наций по борьбе с языком ненависти и роль Специального советника Генерального секретаря по предупреждению геноцида, считаем, что ее можно было бы усилить за счет привлечения большего числа делегаций к выработке на основе коллективных усилий формулировок, которые позволяли бы рассматривать ее в качестве одного из элементов общей архитектуры Организации Объединенных Наций в области обеспечения мира

и безопасности, и прежде всего за счет уделения особого внимания связи между языком ненависти и повышенным риском насилия и массовых злодеяний. Мы считаем крайне важным обеспечивать последовательный характер формулировок и подходов, используемых применительно ко всему спектру вопросов, касающихся прав человека, мира, безопасности и правосудия.

Пандемия коронавирусной инфекции усилила уязвимость и существенно затруднила наши коллективные усилия по продвижению вперед в области прав человека. К огромному сожалению, травмирующее воздействие пандемии, продолжающееся по сей день, также порождает благоприятные условия для роста масштабов ненавистнических высказываний и подстрекательства к насилию, а также усиления роли других факторов, повышающих риск самых страшных преступлений — массовых злодеяний. Сегодня, как никогда ранее, от всех нас требуется использовать любую возможность для поиска путей, с помощью которых система Организации Объединенных Наций и все ее составляющие могли бы обеспечить укрепление нашего потенциала в области подотчетности, раннего предупреждения, смягчения последствий и предотвращения нарушений прав человека, злоупотреблений и массовых злодеяний.

Австралия привержена духу и целям резолюции 75/309. Мы благодарим координаторов за их работу и призываем к продолжению конструктивного обсуждения предстоящих задач.

Г-жа Хусанова (Российская Федерация): Мы приветствуем принятие резолюции «Поощрение межрелигиозного и межкультурного диалога и терпимости в контексте борьбы с языком ненависти» и благодарим делегацию Марокко за кропотливую работу, направленную на достижение консенсуса по ней. Российская Федерация придает большое значение межрелигиозному и межкультурному диалогу и поддерживает усилия по борьбе с ненавистническими высказываниями. Убеждены, что одобренный документ станет ценным вкладом в усилия международного сообщества по данным вопросам.

Построение доверительных отношений и поощрение добрососедства и взаимного уважения между государствами, народами и общинами играют важную роль в борьбе с неравенством, которое способствует процветанию ксенофобии, расизма, нетерпимости, языка вражды и дезинформации. В

этой связи сожалеем, что соответствующий пассаж был удален из резолюции по просьбе некоторых государств.

У России многовековой опыт мирного сосуществования множества национальностей разной культуры и вероисповеданий, которым мы готовы поделиться. Одной из площадок для обмена таким опытом призвана стать организуемая Межпарламентским союзом в сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций Всемирная конференция по межкультурному и межрелигиозному диалогу с участием глав государств и правительств, руководителей парламентов и религиозных деятелей, а также представителей гражданского общества и молодежи, которая состоится в нашей стране в мае 2022 г.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): Мы заслушали последнего оратора, выступившего по мотивам голосования. Сейчас мы заслушаем заявление после принятия резолюции. Я предоставляю слово наблюдателю от Святого Престола, имеющего статус государства-наблюдателя.

Монсенсьор Хансен (Святой Престол) (*говорит по-английски*): Святой Престол приветствует принятие резолюции 75/309, озаглавленной «Поощрение межрелигиозного и межкультурного диалога и терпимости в контексте борьбы с языком ненависти», и благодарит Марокко за усилия по содействию переговорам.

Святой Престол хотел бы подтвердить свою давнюю приверженность развитию межрелигиозного и межкультурного диалога как важной составляющей дела мира и указать на такие примеры в этой области, как организованная Папой Иоанном Павлом II в 1986 году встреча представителей различных конфессий в Ассизи и подписание Папой Франциском и Верховным имамом Ахмадом ат-Тайибом в 2019 году документа «Человеческое братство во имя мира во всем мире и совместной жизни». Как отметил Папа Франциск во время своего недавнего апостольского визита в Ирак,

«только если мы научимся не обращать внимания на то, что нас различает, а видеть друг в друге членов одной человеческой семьи, мы сможем твердо встать на путь восстановления и оставить будущим поколениям лучший, более справедливый и более гуманный мир».

Поощрение диалога между народами, включая межкультурный диалог, лежит в основе деятельности Организации Объединенных Наций. Однако наша делегация хотела бы напомнить Ассамблее о важном различии между межкультурным диалогом — с одной стороны, и межрелигиозным диалогом — с другой. Межрелигиозный диалог, который также необходим для содействия прочному миру и социальной сплоченности применительно ко всем элементам и аспектам, которые с ним связаны — то есть к религиозным верованиям и практике — является компетенцией религиозных лидеров и верующих, а не Организации Объединенных Наций, которая не имеет мандата на установление границ или цели такого религиозного диалога. Более того, это может ограничить масштабы и возможности такого диалога. Поэтому наша делегация обеспокоена возможностью того, что непонимание природы межрелигиозного диалога создает тревожный прецедент, в результате которого на священное пространство религии может посягнуть даже Организация Объединенных Наций и ее различные подразделения.

Переговоры по резолюции ясно показали, что вопросы, касающиеся языка ненависти, дискриминации, свободы религии или убеждений, свободы

выражения мнений и частной жизни, являются предметом постоянных дискуссий и разногласий между государствами, что подтвердили и сегодняшние обсуждения. Это, к сожалению, указывает на отсутствие общего понимания более широких вопросов, стоящих на повестке дня, включая защиту права на свободу мнений и их выражения, права на свободу собраний и ассоциаций и права на неприкосновенность частной жизни, которые неразрывно связаны с осуществлением права на свободу религии или убеждений. Жизненно важно продвигать общее понимание концепций, используемых в связи с пунктом повестки дня «Культура мира» и связанных с ним форумов и контекстов, а также соответствующих ролей государств, религиозных общин и лидеров и Секретариата. Кроме того, уделяя достаточно времени и места обсуждению текстов такого рода, мы сможем избежать риска навязывания приоритетов и идеологий, которые не разделяются всеми государствами, что порождает раскол, а не единство.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): На этом Генеральная Ассамблея завершает данный этап рассмотрения пункта 15 повестки дня.

Заседание закрывается в 12 ч 55 мин.